

Contoh Mengisi Aplikasi


Jika aplikasi ini untuk rekening pertama, mohon pilih **BARU**. Jika aplikasi ini untuk menambah rekening baru, mohon pilih **TAMBAHAN**.

PERHATIAN!!!
Mohon diisi dengan tulisan tangan pemohon sendiri

TO: PT. BANK NEGARA INDONESIA (PERSERO) TBK, TOKYO BRANCH
Kokusai Bldg., 3-1-1, Marunouchi, Chiyoda-Ku, Tokyo 100-0005

APLIKASI REKENING KIRIMAN UANG BNI KE LUAR NEGERI DENGAN PERNYATAAN

BNI外国送金口座申込書兼告知書

NAMA 依頼人氏名(ふりがな) MOCHAMAD JUNIANTO		TGL.LAHIR 生年月日 11 JUNI 1990	KEWARGANEGARAAN 国籍 INDONESIA
ALAMAT RUMAH 依頼人住所(ふりがな) *HARUS SAMA DENGAN KARTU IDENTITAS 本人確認書類と同一の住所 100-0000 TOKYO SAKURASHI FUJIMICHO 3921		NOMOR TELEPON 電話番号 080-0000-0000	
PEKERJAAN ご職業 JISSHUSEI	NAMA PERUSAHAAN 勤務先 BNI NIPPON FOODS		
ALAMAT PERUSAHAAN 勤務先所在地 100-0000 TOKYO SAKURASHI UMEHARA 1187		NOMOR TELEPON 電話番号 03-0000-0000	
SUMBER DANA 送金原資 <input checked="" type="checkbox"/> GAJI 給料 <input type="checkbox"/> MODAL PERUSAHAAN 事業資金 <input type="checkbox"/> LAIN-LAIN その他		PERKIRAAN BERAPA KALI KIRIMAN UANG DALAM SETAHUN 年間利用頻度 12	PERKIRAAN JUMLAH KIRIMAN UANG DALAM SETAHUN 年間予想合計送金額(円) ¥600.000,-
Saya/Kami menyetujui syarat-syarat dan ketentuan yang mengenai penyampaian informasi personal kepada pihak seperti yang tertera di bawah ini. 私/私どもは貴行「BNI外国送金口座取引規定」(個人情報保護の第三)に同意いたします。		TANDA TANGAN PENGIRIM 	
Saya/Kami akan memberitahukan informasi yang ada di Cross Border payment and receipts for the Tax Law. 私/私どもは「国内税の適正な課税の確保を図るための国外送金にかかる調査の提出等に関する法律」第3条の規定により上記内容を告知します。		Mohon tulis Berapa Kali Kiriman Uang dalam Satu Tahun. Misalnya Anda akan mengirim uang pada tiap bulan, mohon isi 12 kali atau lebih.	
Saya/Kami menegaskan bahwa informasi yang Saya/Kami tulis adalah benar, jika terdapat alamat atau dengan yang tertulis di bawah ini, Saya/Kami akan segera menyampaikan tambahan informasi kepada Anda. 私/私どもは本申込用紙に記載された内容に間違いのないことを確認します。また、住所、送金目的等記載事項に変更が生じた場合は、速に本行に連絡をお願いします。		Mohon tanda tangani, jangan memakai cap(hanko).	
KARTU IDENTAS 身分証明書 Individu 個人 *Mohon menyerahkan 2 foto kopi yang sesuai dengan anda dari di bawah ini. 下記の証明書のうち2枚のコピーを提出してください。 <input checked="" type="checkbox"/> ALIEN REGISTRATION CARD (BOLAK-BALIK) 外国人登録証明書(表裏) [No. 999000999] <input checked="" type="checkbox"/> SURAT IZIN MENGENJEMUDI (BOLAK-BALIK) 運転免許書(表裏) [No.] <input checked="" type="checkbox"/> PASPOR (HALAMAN YANG DITULIS NAMA) パスポート(写真のページ) [No. X 000999] <input type="checkbox"/> KARTU SERTIFIKAT ASURANSI (HALAMAN YANG DITULIS NAMA DAN HALAMAN YANG DITULIS ALAMAT TINGGAL) 健康保険証 [No.]		JAN 11, 20XX B /Tg /Th 月 /日 /年	

Alamat rumah harus sama dengan Kartu Identitas.

Mohon pilih salah satunya, sesuai dengan asal kiriman uang Anda. Jika dana kiriman uang Anda Gaji, mohon pilih **GAJI**.

Mohon tulis Berapa Kali Kiriman Uang dalam Satu Tahun. Misalnya Anda akan mengirim uang pada tiap bulan, mohon isi **12 kali atau lebih.**

Mohon tanda tangani, jangan memakai cap(hanko).

No. telepon rumah serta HP yang dapat hubungi Anda.

No. telepon tempat kerja supaya dapat dihubungi pada siang hari.

Mohon tulis Jumlah Kiriman Uang dalam Satu Tahun. Misalnya Anda tiap bulan akan mengirim uang sekitar 50.000 yen, mohon isi **600.000 yen atau lebih.**
(50.000 yen x12 bulan = 600.000 yen / per tahun)

Jika Penerima Ibu Anda, mohon tulis **IBU**. Jika Penerima Anda sendiri, mohon tulis **DIRI SENDIRI**

Mohon tulis nama penerima sesuai dengan buku tabungan.

Mohon tulis Alamat penerima secara lengkap.

Mohon tulis nama cabang sesuai dengan buku tabungan.

REKENING PENERIMA DI INDONESIA 受取口座	
NAMA PENERIMA 受取人氏名 SITI FATIMAH	HUBUNGAN DENGAN PENERIMA 受取人との関係 IBU
ALAMAT PENERIMA 受取人住所 JL BUNGA BLOK S NO.87, BEKASI, JAWA BARAT	NOMOR TELEPON 電話番号 021-XXXXXXX
BANK PEMBAYAR 支払先銀行名 BNI	MATA UANG 送金通貨 <input checked="" type="checkbox"/> RUPIAH インドネシアルピア <input type="checkbox"/> DOLLAR USドル <input type="checkbox"/> YEN 日本円
KANTOR CABANG 支店名 BEKASI	TUJUAN KIRIMAN UANG 送金目的 <input checked="" type="checkbox"/> BIAYA HIDUP KELUARGA 生活費 <input type="checkbox"/> TABUNGAN 預金 <input type="checkbox"/> BIAYA PEMBELIAN BARANG 商品代金 (NAMA BARANG 商品名) <input type="checkbox"/> LAIN-LAIN その他
ALAMAT KANTOR CABANG 支店所在地 *JIKA ANDA TAHU. 判明していれば。 JL. IR H JUANDA NO. 104 C BEKASI JABAR 17113	CATATAN 特記事項 <input checked="" type="checkbox"/> Berdasarkan Undang Undang Perdagangan Luar Negeri dan Valuta Asing (Foreign Exchange Law), menyatakan bahwa kiriman uang ini tidak terkait dengan Korea Utara dan Iran.
NOMOR REKENING 口座番号 0009990000	Jika kiriman uang Anda tidak terkait dengan Korea Utara dan Iran, mohon centang di kotak ini.

No. tel penerima di Indonesia

Mata Uang yang diinginkan untuk dikirim. Misalnya, jika dalam mata uang rupiah, mohon pilih **RUPIAH**.

Sebelum Anda mengirim dokumen, mohon cek sekali lagi isi kolom semua dan masa tanggal berlaku dalam fotokopi ID Anda.

Kirimkan kepada BNI Tokyo dokumen berikut:

- Form aplikasi yang sudah diisi lengkap.
- Fotokopi ID (1) : KTP Jepang (*Gaikokujin Torokusho*) Bolak-balik
- Fotokopi ID (2) : Paspor halaman berfoto dan ada tulisan PASPOR.

*Fotokopi ID selain di atas juga dapat dilampirkan selama masih berlaku dan memenuhi persyaratan.
Misalnya, Kartu Asuransi Kesehatan (tertulis alamat Anda), SIM Jepang (bolak-balik) dsb.

Terima kasih atas perhatian dan kerja sama Anda. BNI Tokyo